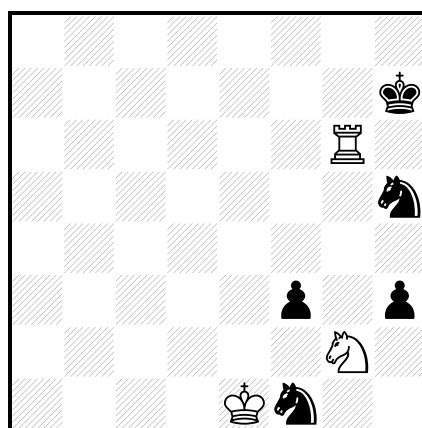


# FINALES... y TEMAS

Alberto Foguelman  
Sportfederation ANTWERP, 1997  
Cuarto Premio  
01677

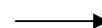


3 + 5 =

1. ♖h4 h2 2. ♖xf3 h1♚ Poco tardó el peón en convertirse en dama, y nuevamente las blancas tienen todo amenazado; la derrota parece más cercana que al principio. 3. ♜g1 ♚xf3 [Obligado. Lo otro 3... ♚h3 se contesta con 4. ♖g5+] 4. ♜g7+ ♜h6 5. ♜g6+ ♜xg6 Ahogado!!

*Una bella composición de neto corte clásico.*

Estudio tomado del reciente libro del MI Alberto Foguelman, ver páginas siguientes:



Editado por José A. Copié

Año XII - Número 47 - Marzo de 2008  
Publicación de circulación gratuita  
Prohibida su venta  
Buenos Aires - Argentina

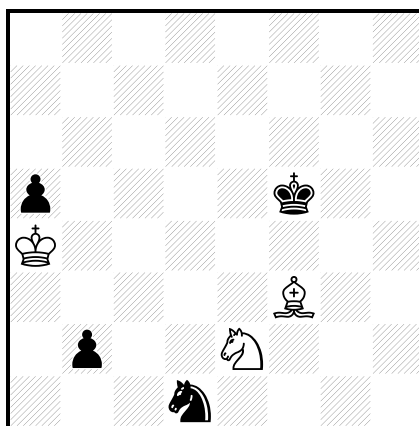
## UN NUEVO LIBRO DE FOGUELMAN

Por José A. Copié

**A** caba de aparecer un nuevo libro del **MI Alberto Foguelman (1)**. Esta vez, a diferencia de los anteriores, dedicado íntegramente al arte del Estudio de ajedrez. Es una selección de sus composiciones que abarca un período de 23 años consagrados a esta singular disciplina, su título es: “**Selección de sus finales artísticos (Período 1984-2007)**”. La obra, que consta de 42 páginas, es edición del autor y está fechada en el 2007 aunque fue dada a conocer en los inicios del corriente año. El mencionado opúsculo contiene 42 composiciones de Foguelman con breves y atinentes comentarios junto a análisis de los estudios que por lo general son miniaturas o bien trabajos que, en la mayoría de los casos, han sido compuestos con no muchas piezas (gran cantidad de las obras están hechas con 10 o menos figuras), como nos tiene acostumbrado nuestro amigo y colaborador que no abarrota el tablero de piezas, como ocurre a menudo con algunos compositores, para enmascarar de hojarasca una idea. Como él lo explica en el prólogo del libro deja constancia de la importante colaboración del **Ing. Oscar J. Carlsson** y del agradecimiento al **MI Jorge Rubinetti** por la realización de la diagramación y tipiado de los estudios que llevaron a la feliz concreción de esta nueva obra ajedrecística que aporta a la posteridad un testimonio valioso de sus creaciones artísticas (2).

A continuación sigue una breve selección de las obras del libro de Foguelman en las que he respetado a rajatabla sus comentarios y análisis; cuando he creído realizar alguna acotación, al margen de lo que el maestro expone, esta va en letra cursiva:

**Alberto Foguelman**  
**Lítalia Scacchistica, 1984**  
01678



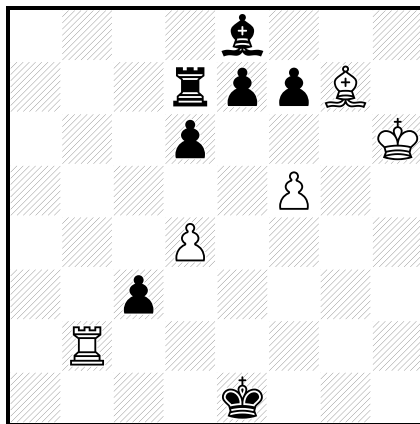
3 + 4 =

He aquí un final que reúne temas conocidos y de fácil resolución.

**1. ♖a3 b1♚** Coronar torre llevaría al mismo resultado. **2. ♕e4+ ♖xe4** [2... ♚xe4 3. ♗g3+ ♖f4 4. ♗xe4 ♖xe4 5. ♖a4=] **3. ♗c3+ ♗xc3** ahogado.

*Una obra que sin duda hubiera seleccionado **Genrij M. Kasparian** (1910–1995) para alguno de sus tantos libros.*

Alberto Foguelman  
 Lítalia Scacchistica, 1986  
 01679



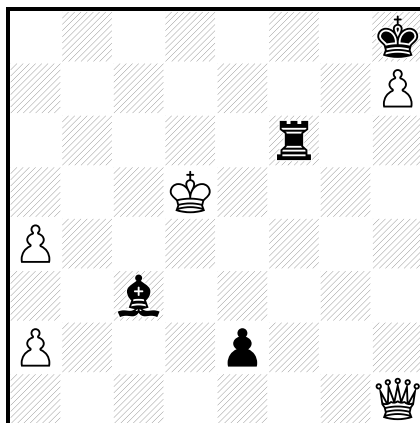
5 + 7 =

Un trabajo sin variantes pero con una solución inesperada.

1. ♖c2 ♜c7 2. d5 f6 3. ♙xf6 exf6 4. ♞e2+ ♔d1 5. ♞d2+ ♔xd2 ahogado.

*¡De una sola hebra!*

Alberto Foguelman  
 Concurso URSS-Resto del Mundo, 1992  
 01680



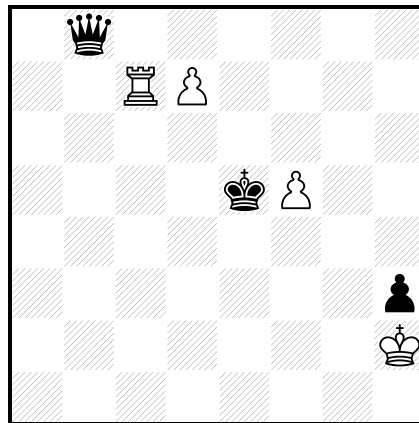
5 + 4 +

Las blancas ganan luego de enfrentar una larga defensa.

**1. ♖g2** [Única para evitar la derrota. Si 1. ♖g1 ♜f8+] **1... ♜f5+** [1... ♗xh7 2. ♜xe2+-] **2. ♗c6** El rey tiene varias casillas donde ir, pero esta es la única ganadora. Veamos: [a) 2. ♗c4? ♜f4+ 3. ♗b3 ♜b4+ 4. ♗c2 (4. ♗a3 ♗b2+=) 4... ♜b8 5. ♜xe2 ♜b2+=; b) 2. ♗d6? ♗b4+ 3. ♗d7 ♜f7+ 4. ♗c6 ♜f6+ 5. ♗b5 ♜f5+ 6. ♗c4 ♜f4+ 7. ♗b3 ♜f3+ 8. ♜xf3 e1♜ 9. ♜f6+ ♗xh7 10. ♜f5+ ♗g7 11. ♜g4+ ♗f7 12. ♜xb4 ♜xb4+ 13. ♗xb4 ♗e8=; c) 2. ♗e4? ♜e5+ 3. ♗f4 ♜e8-+; d) 2. ♗e6 ♜f8-+] **2... ♜f6+** [Si ahora 2... ♗xh7 se gana rápidamente con 3. ♜h3+ ♗g6 4. ♜xc3+-] **3. ♗d7 ♜f7+ 4. ♗e8!** [Un error hubiera sido 4. ♗e6 por 4... ♜f8] **4... e1♜+ 5. ♗xf7+-**

*Muy interesante y con reminiscencias de otros tiempos, de los tiempos de oro de la composición.*

**Alberto Foguelman**  
**Phoenix, 1992**  
 01681



4 + 3 =

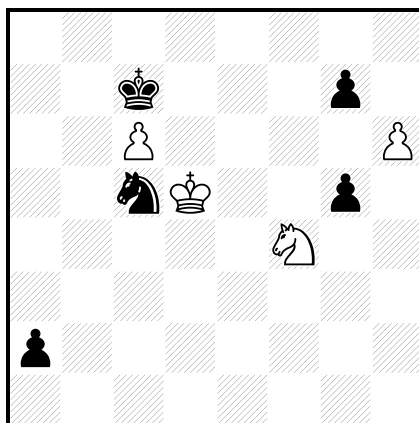
Si las blancas pierden su peón "d" no les queda otra que abandonar. Pero quizás haya un recurso salvador.

**1. ♜c8** [1. ♜c2 ♗xf5+ 2. ♗xh3 ♜h8+ 3. ♗g2 ♜g7+ y el peón dama cae.; 1. ♜c5+? sería suicidarse por la respuesta: 1... ♗d4+-+] **1... ♜b7 2. ♜c5+ ♗f4** La única casilla disponible. Podría ir a e4, pero entonces recibiría gruesos epítetos de parte de la dama negra por obstruir la diagonal del mate. **3. ♜c4+ ♗xf5** [Si 3... ♗e3 la torre sigue dando jaques porque el rey no podría atravesar la columna "d" debido a d8=D+.] **4. ♜c5+ ♗g6** [Naturalmente, no 4... ♗e6 porque nos coronarían caballo.] **5. ♜g5+ ♗xg5** [Obligado, porque si: 5... ♗h6 6. d8♜ y no hay mate!] **6. d8♜+=**

Nótese que este trabajo tiene un "rasgo de familia" con el anterior.

*Estudio digno de figurar en una antología sobre el tema.*

**Alberto Foguelman**  
**Schach, 1993**  
 01682



4 + 5 =

Está claro que ambos bandos coronarán dama. Lo que no se sabe donde coronará el peón "h".

**1.hxg7** [La menos esperada 1.h7 se contestaría con: 1...a1♚ 2.h8♚ gxf4 3.♔xc5 ♚e5+ 4.♔b4 f3♣  
 Tampoco convence; 1.♔xc5 porque despues de 1...a1♚ el blanco no puede evitar la derrota.]  
**1...a1♚ 2.g8♚!** [Se supone que las blancas han visto que su dama caerá de inmediato, pero  
 tampoco la salvaba: 2.♔e6+ ♔xe6 3.g8♚ ♚d4+ etc.] **2...♚a2+ 3.♔xc5 ♚xg8 4.♔d5+ ♔b8** Ahora  
 vemos que a pesar de su ventaja material, el negro tiene algunos problemas y que el peón de de  
 "c6" no estaba de adorno. **5.c7+ ♔b7 6.♔e7** Si ahora: **6...g4 7.♔xg8 g3 8.♔e7 ♔xc7 9.♔d5+=**

Obtuvo un Recomendado entre los trabajos enviados a la revista alemana "Schach", durante 1993.

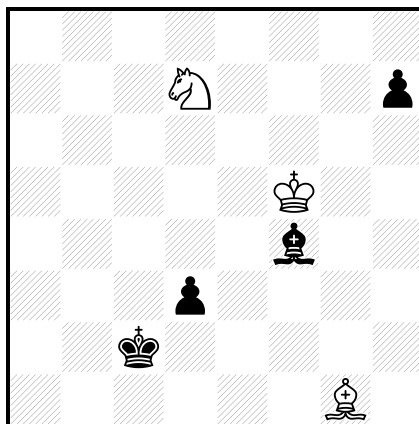
*Los trabajos de Foguelman suelen tener notables reminiscencias con las mejores obras de los compositores clásicos; esta es una de ellas.*

### Una promoción menor que da lugar a una pronta corrección

El Estudio que a continuación veremos está señalado con el número 2 en el reciente libro de **Alberto Foguelman** y el mismo ha sido observado por el compositor y autor inglés **John Beasley** en misiva fechada el 25 de febrero del corriente año dirigida al Ing. **Oscar Carlsson**, quien de inmediato nos dio a conocer tal situación. Aquel encontró una interesante promoción menor que trastoca el resultado del estudio previsto en un principio. Su autor, el maestro Foguelman, no sólo reconoció la veracidad de tal observación sino que de inmediato envió a nuestra redacción la **corrección** de su obra – un nuevo Estudio miniatura – que luego de las previas consideraciones pertinentes damos a conocer a nuestros lectores. Previamente vemos la mencionada obra (Nº 2) que

en cursiva muestra texto y análisis del autor de estas líneas y muestra en negrita sólo la línea principal del Estudio en cuestión.

**Alberto Foguelman**  
**L'Italia Scacchistica, 1984**  
 01683



3 + 4 =

**1. ♖e3 ♙xe3 2. ♘e5 h5**

[2...d2 3. ♗c4 d1♗!!

*Esta promoción menor nos la dio a conocer – en misiva al Ing. Oscar Carlsson – el compositor británico **John Beasley** a quien se le agradece su gentil deferencia.*

*Es claro que esta es la jugada que Foguelman pasó por alto y que las computadoras ven en fracción de milisegundos. Mi amigo y colega **no se auxilia con ordenadores para hacer sus trabajos**. De eso doy fe, por que se que él no tiene a su disposición tales artefactos – o al menos no los poseía al momento de componer su obra – , que si bien como en este caso son útiles para verificar, felizmente por ahora no componen Estudios de ajedrez, como no componen música, ni crean obras literarias, en fin, como no tienen pasiones ni emociones arte no pueden crear. En definitiva son sólo una herramienta de trabajo, para determinados fines, como lo puede ser un cincel, para el escultor, un instrumento de cuerda para el músico, una espátula o pincel para el pintor.*

4. ♗xe3+

*No sirve tampoco 4. ♗e5 por que las negras pueden acercar el rey a su ala correspondiente y las piruetas del caballo blanco son intrascendentes.*

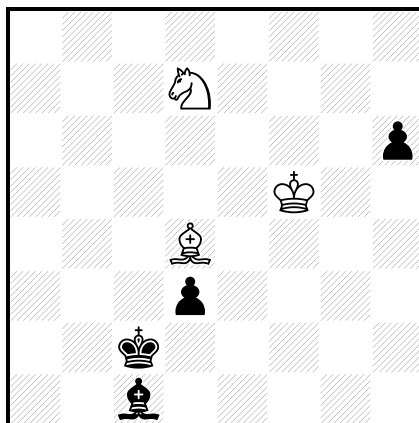
4...♗xe3+ 5. ♗g5 ♗d5 6. ♗h6 ♗f6!-+

**3. ♗e4 d2 4. ♗c4 ♙h6 5. ♗xd2 ♗xd2 6. ♗f3=**

*Ahora bien, como el compositor posee, además de ideas, sentimientos y pasiones – **felizmente** –,*

puede, al impulso de estas, volver a recrear su obra. Y esto es lo que hizo el MI Alberto Foguelman con su Estudio al que seguidamente vemos con la "corrección" que él creo:

**Alberto Foguelman**  
(Corrección)  
**Inédito 2008**  
01684



3 + 4 =

**1.♙e3!!** [1.♙c3 ♔xc3 2.♘c5 h5-+] **1...♙xe3 2.♘e5 h5!** [2...d2 3.♘c4=] **3.♙e4** [3.♘xd3 ♔xd3-+] **3...d2 4.♘c4 d1♘ 5.♘xe3+=**

**(1)**

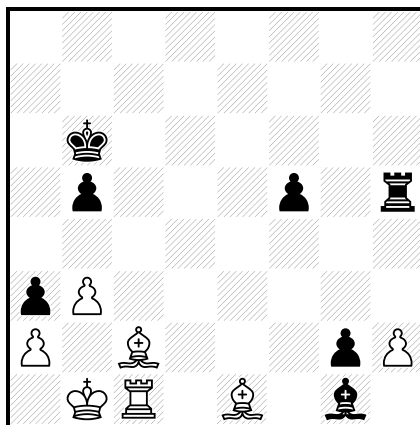
Tal vez esté de más presentar al **MI Alberto Foguelman**, pero al menos debemos hacerlo para los más jóvenes o para recordar, con la brevedad del caso, algún acontecimiento que el paso del tiempo torna nebuloso: Foguelman nació en Buenos Aires el 13 de octubre de 1923, es maestro internacional (MI) desde 1963 debido a su excelente actuación en el Torneo Zonal Sudamericano de Fortaleza, Brasil, en donde logró la segunda colocación (1º **Héctor Rossetto**, 12; 2º **Alberto Foguelman**, 11; 3º/4º/5º **Mauro Athayde**, **Oscar Quiñones** y **Samuel Schweber**, 10 ½; entre 16 jugadores de Argentina, Brasil, Perú y Uruguay), fue representante Olímpico en las Olimpiadas de Varna en 1962, invicto y con el alto porcentaje de 83.3% de efectividad en donde la Argentina obtuviera el tercer puesto en la, al menos hasta hoy, última de las grandes actuaciones del país en esas justas (como es sabido las mejores actuaciones de nuestro país fueron los segundos puestos en las de Dubrovnik en 1950, Helsinki en 1952 y Ámsterdam en 1954 en donde sólo fuimos superados por Yugoslavia en la primera de ellas y la Unión Soviética en las dos restantes. Aunque también cabe mencionar el 3º/4º puesto compartido con Polonia en Estocolmo en 1937 y el 3º lugar en la de Munich en 1958); también Foguelman participó en la Olimpiada de Leipzig, 1960 con un rendimiento del 55%. El período de 1955 a 1965 fue el más destacado de Foguelman desde el punto de vista de la competencia activa en ajedrez. Junto con **Jorge Rubineti** (campeón argentino en 1982, 1988 y 1991, representante olímpico en ocho oportunidades; Lugano 1968, Siegen 1970, Skopje 1972, Niza 1974, La Valetta, 1980, Lucerna 1982, Tesalónica 1988 y Manila 1992) ha sido uno de los más prestigiosos ajedrecistas del **Círculo de Ajedrez de Villa del Parque** (socio de esa institución desde el año 1945!!) y, por supuesto, del país. En 1978 Foguelman da a conocer **Ajedrez de lujo** – una bella selección de 59 partidas de alto nivel muy bien comentadas que, como

este cronista decía en esta misma publicación, N° 24 correspondiente al mes de septiembre de 2002: “... **contiene partidas de ajedrez en donde se privilegia la belleza; pero como él entiende la belleza. Es decir, no una “belleza abrumadora”, sino una belleza sutil, fina, delicada, perfecta...**” – y diez años después sale **Damas cazadas** en donde, como el título del libro lo indica, se exponen 75 partidas magistrales en las que la dama de los grandes maestros se encuentra en aprietos irresolubles. Dice mi amigo el **Prof. Zoilo R. Caputto**, respecto a este libro: “... *muestra también la amenidad de su estilo literario, la habitual cuota de buen humor que lo distingue y esa fina ironía que a veces resulta la comunicación más directa entre el escritor y su público...*”.

(2)

Si bien el “lanzamiento” de Foguelman hacia el campo de la composición en ajedrez data de 1984, como el bien lo dice en el prólogo de su último libro, quien esto escribe ha encontrado, luego de revolver en su polvoriento archivo, un Estudio de este maestro datado en 1979 y fuera publicado por el órgano oficial del **Círculo de Ajedrez de Villa del Parque, “Nuestro Círculo”** (octubre de 1984), que dirigiera **Roberto Pagura** (cabe mencionar que en la referida publicación he encontrado algunas colaboraciones de Foguelman respecto a obras de notables maestros; L. Kubbel, es uno de ellos) , obra esta que reproducimos en esta oportunidad por entender que, quizá, se la primera en conocerse de nuestro amigo. Aunque la solución no fue publicada en ese momento, pienso que la línea principal debe ser la que seguidamente veremos.

**Alberto Foguelman**  
Compuesto en 1979  
**Nuestro Círculo, 1984**  
01685



7 + 7 =

1. ♖a5+ ♜xa5 2. ♝xg1 ♞xh2 3. ♜a1! ♞h1 4. ♜b1! ♝xg1 ahogado!!

## EL ESTUDIO Y LA PARTIDA

Por el Prof. Zoilo R. Caputto

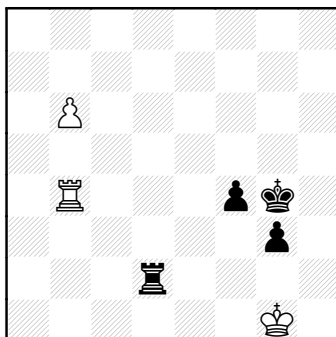
**E**l Estudio de ajedrez no es una expresión circunstancial de la cultura ajedrecística de la humanidad, sino más bien el resultado del refinamiento estético de aquellos pueblos que han cultivado el juego durante siglos.

Como el cuarteto de cuerdas en la música, el Estudio es la síntesis del contexto ajedrecístico, donde tiene lugar la lucha como en la partida viva, si bien entre dos bandos en lugar de personas; la aplicación de la teoría del juego y sus excepciones; la técnica con sus principios tácticos y estratégicos y, sobre todo, la belleza del procedimiento, que lo convierten en una obra de arte ajedrecístico en las máximas condiciones de economía y exactitud.

Pero a pesar del carácter artístico del Estudio y de la exclusión obligatoria de los errores (a diferencia de la partida viva que muy a menudo los tiene), puede decirse que ambas formas del ajedrez son complementarias entre sí y no antagónicas. ¡Porque no pocas veces una idea surgida del juego de competición es aprovechada como tema de un Estudio; mientras que en otros casos sucede exactamente lo contrario, resultando beneficiado el jugador!

Veamos ahora algunos ejemplos que de diversas maneras relacionan el juego de la partida viva con el juego idealizado que propone el Estudio y viceversa.

**Richard Réti - Boris Kostic**  
**Goteborg, 1920**  
 01686



3 + 4

=

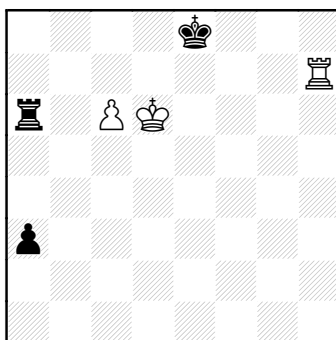
Esta posición, luego de la jugada 61 de las blancas, se presentó en el torneo de Goteborg, de 1920.

Un gran maestro y compositor de estudios como Réti advirtió enseguida que aquí no podía ganar sin la "colaboración" de su adversario y con esa idea jugó:

**1...♔g5.** Ahora con **2.♖b5+ 2...♗h4 3.♖b4 ♗h3 4.♖xf4 ♖d1+ 5.♖f1 ♖xf1+ [si 5...♖d2 6.♖b1] 6.♗xf1 ♗h2 7.b7** las blancas se aseguraban las tablas... pero ¿quien se resiste a la tentación de coronar un peón? **2.b7 f3 3.♖b1** (si las negras hubieran jugado **1...♗f5** en lugar de **1... Rg5** aquí sería tablas: **2.b7 f3 3.♖f4+!**) **♖g2+ 4.♗f1 ♖h2 5.♖b5+ ♗g4 6.♗e1 ♖e2+! 7.♗d1 g2** y ganan. ¡Hasta la especulación psicológica a veces puede ayudar en los finales prácticos!

Otro caso similar es el siguiente:

**Efim D. Bogoljubow - George A. Thomas**  
**Hastings, 1922**  
 01687

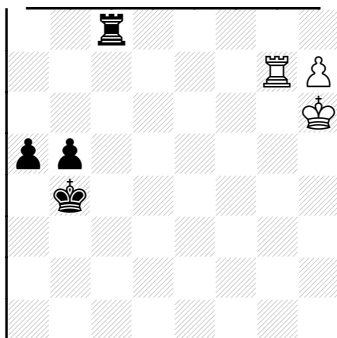


3 + 3 =

En esta posición, a la que se llegó después de la jugada 71 en una partida entre E. D. Bogoljubow y G. A. Thomas del torneo de Hastings 1922, las blancas intentaron ganar con:

**1.♗c5 a2?** [aunque el final era tablas con **1...♗d8! 2.♗b5 a2** etc.] Sin embargo, las negras también se dejaron tentar con el avance inmediato del peón, y debieron perder... **2.c7 ♖a5+ 3.♗c6? ♖a6+ 4.♗d5 ♖a5+ 5.♗e6? ♖a6+=...** ¡pero aquí Bogoljubow propuso las tablas! cuando siempre era posible la sencilla maniobra ganadora **6.♗d5 ♖a5+ 7.♗c4? ♖a4+ 8.♗b3 ♖a3+ 9.♗c2 ♖c3+ 10.♗b2** con la captura del peón.

**István Bilek**  
**Magyar Sakkélet, 1971**  
 Primer Premio  
 01688



3 + 4

+

En este caso la idea surgió de una partida, y el gran maestro húngaro **István Bilek** la aprovechó para componer este Estudio que obtuvo el Primer Premio en el concurso de la revista "Magyar Sakkélet" en 1971.

**1. ♖g8 ♜c1** [Si 1...♞c6+ 2. ♔h5 ♞c5+ 3. ♔h4 ♞c1 4. ♖g4+ ♔c5 5. ♔h5etc +-] **2. ♖g4+ ♔a3** [Si 2...♔c5 3. ♖g5+- etc. ganando.] **3. ♔h5** [Si 3. ♖g5? ♞c8 4. ♖xb5 a4 5. ♖g5 ♞h8!= y si 3. ♔g5? ♞c8=] **3...♞c8** [Si 3...♞c5+ 4. ♔h4 ♞c8 5. ♖g8 ♞c4+ 6. ♔g3 ♞c3+ 7. ♔f2 ♞c2+ 8. ♔e3 ♞h2 9. h8♞ ♞xh8 10. ♞xh8+-] **4. ♖g8 ♜c1 5. ♖g3+! ♔a2** [Si 5...♔b4 6. ♖g4+ etc.] **6. ♔h4 ♞c8 7. ♖g8 ♜c1 8. ♖g2+ ♔b1 9. ♔h3 ♞c8 10. ♖g8 ♜c1** [Si 10...♞c3+ 11. ♔h2 ♞c2+ 12. ♔h1 ♞c1+ 13. ♖g1+-] **11. ♔h2** y ganan.

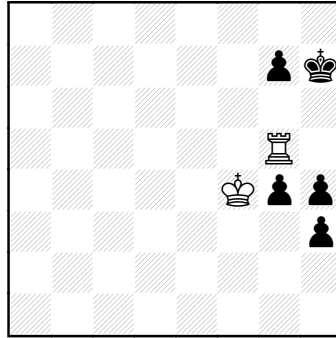
Pero en cambio si se piensa que es "improbable", por no decir "imposible", introducir una maniobra estudística en la partida viva, el siguiente ejemplo demuestra el valor relativo que pueden tener esas suposiciones en el campo del Estudio.

En 1937 el gran compositor francés **Henri Rinck** (N. de R.) presentó este final en la revista sueca "Schackvärlden", probablemente con el propósito de superar el límite alcanzado hasta entonces en la lucha de una torre contra tres peones.

(N. de R.)

**Henri Rinck** (1870-1952) compositor, teórico de los finales de partida y autor de las famosas obras: "150 Fins de partie" (Leipzig, 1909) que mereció numerosas reediciones; "300 Fins de partie" (1919); "700 Fins de partie" (1927) y "1414 Fins de partie" (1950). Además en colaboración con Louis Malpas publicó "Dame contre tour et cavalier" (Bruselas, 1947) y "Les Surprises de la Theorie" (Madrid, 1947).

**Henri Rinck**  
**Schackvärlden, 1937**  
 01689

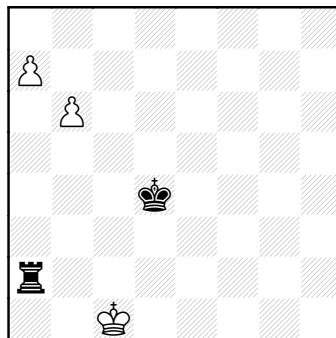


2 + 5    juegan las negras    =

**1...h2!** [Si 1...g3 2.♔f3=] **2.♖h5+ ♕g8 3.♖xh4 g5+! 4.♔xg5 g3 5.♔f6! g2 6.♖g4+ ♔h7 7.♖h4+ ♔g8 8.♖g4+ ♔f8 9.♖a4! ♔e8 10.♔e6 ♔d8 11.♔d6 ♔c8 12.♔c6 ♔b8 13.♖b4+** Ecos en el paseo obligado. **13...♔a7 14.♖a4+ ♔b8 15.♖b4+ ♔c8 16.♖a4** [No 16.♖h4? por 16...h1♖-+] **16...♔d8 17.♔d6 ♔e8 18.♔e6 ♔f8 19.♔f6** y así hasta la Eternidad...

Pero lo más destacable no radica tanto en la idea, por otra parte conocida, sino en que este Estudio es la sorprendente "**anticipación**" al final de una partida jugada **seis meses más tarde** en el torneo de Noordwijk 1938 entre P. Keres y E. Eliskases, donde a partir de esta posición, el juego prosiguió exactamente como en el Estudio de Rinck:

**Paul Keres - Erich Eliskases**  
 Noordwijk, 1938  
 01690

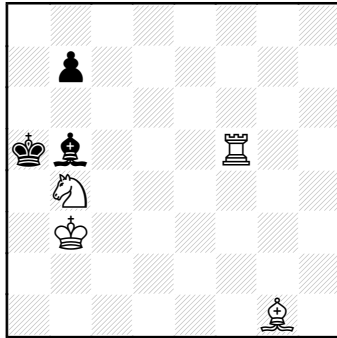


3 + 2    juegan las negras    =

**1...♔c3! 2.♔b1 ♖a6! 3.b7 ♖b6+ 4.♔c1 ♖h6=** y para evitar una prolongación innecesaria se convino el empate.

**3 MATES EN 3**

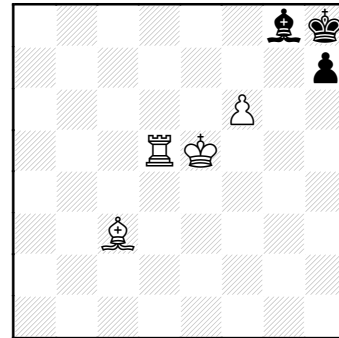
**T. Ilievski**  
**British Chess Magazine, 1977**  
 01691



4 + 3 # 3

**1. ♖c5!!** zugzwang **1...b6** [1...♔b6 2. ♖c6+ ♔a5 3. ♖b6#] **2. ♖h2 bxc5 3. ♖c7#**

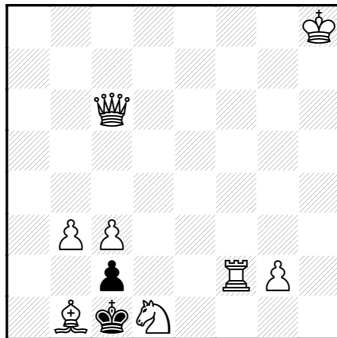
**E. Pepeljaeva**  
**Sovetskaja milicija, 1958**  
 01693



4 + 3 # 3

**1. ♔f4! h6** [1...h5 2. ♖xh5+ ♔h7 3. f7#; 1...♔f7 2. ♖d8+ ♔e8 (2...♔g8 3. f7#) 3. ♖xe8#] **2. f7+ ♔h7 3. f8♔#**

**Vladimir Kuzmichev**  
**Schach-Aktiv 1988**  
 Tercer Premio  
 01692



8 + 2 # 3

**1. ♖a4!** zugzwang **1...cxb1** ♖ [1...cxd1 ♖ 2. ♖a3+ ♔xb1 3. ♖b2#; 1...cxb1♔ 2. ♖a1 ♔xd1 3. ♖xb1#; 1...cxd1♔ 2. ♖c2+ ♔xb1 3. ♖a2#; 1...♔xb1 2. b4♔ c1 ♖ (2...c1♔ 3. ♖b2#; 2...cxd1♔ 3. ♖xd1#) 3. ♖a2#; 1...♔xd1 2. ♖e4♔ c1 ♖ (2...c1♔ 3. ♖c2#; 2...cxb1 ♖ 3. ♖xb1#; 2...♔c1 3. ♖xc2#) 3. ♖e2#] **2. ♖f4+ ♔xd1 3. ♖d2#**



## FINALES... y TEMAS

**Nº 47, Marzo de 2008**  
**Año XII**

Es una publicación de circulación gratuita para los cultores del noble arte ajedrecístico.

**PROHIBIDA SU VENTA**

**Editor: José A. Copié**  
**San Nicolás 3938, B 1665 GZJ José C. Paz, Buenos Aires, ARGENTINA**

Reprinting of (parts of all) this magazine is only permitted for non commercial purposes and with acknowledgement. Of the Editor.-



## LA CREATIVIDAD EN AJEDREZ Y EN PARTICULAR EN LOS ESTUDIOS

Por el Ing. Oscar J. Carlsson

**E**l ajedrez es una disciplina, y en especial la de los Estudios, donde más se manifiesta la creatividad. El famoso pensador y filósofo norteamericano contemporáneo **George Steiner** ha manifestado hace pocos años que las tres disciplinas donde más se manifiesta la creatividad son las matemáticas, la música y el ajedrez.

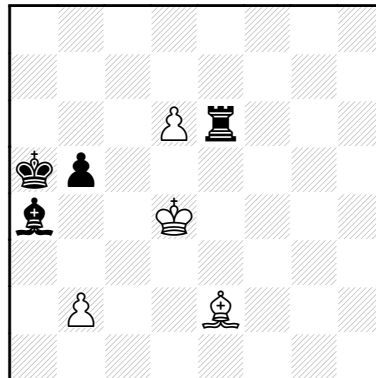
En mi modo de ver y por experiencia personal, pienso que en los Estudios se requiere una idea matriz que justifique la obra y la valore. Es muy difícil que pueda crearse un Estudio meritorio sin esa idea matriz. Solamente en posiciones simples en la cantidad de piezas y donde haya aspectos técnicos, podrían crearse algunos Estudios que requieran esa creatividad.

Por dicho motivo se hace difícil la aparición de compositores de Estudios de buena calidad y abundante producción. En Argentina, luego de la década auspiciosa de 1950 y por la acción estimulante de **José Mugnos** y también de **Carlos Skalicka**, hasta la actualidad solamente surgió un compositor de importancia que es Alberto Foguelman, y la reaparición de **Luis Parenti** y la más esporádica de **Zoilo R. Caputto**, éste más dedicado a su mundialmente famosa obra "**El arte del ESTUDIO de ajedrez**".

Hace más de diez años, con **José A. Copié**, que comenzaba a estar interesado en los Estudios y con su bagaje técnico de GM de ajedrez postal, quisimos contribuir a favorecer el interés en los Estudios, que pudiera permitir o facilitar el surgimiento de algún nuevo compositor de valía. A pesar de que Copié, con gran esfuerzo personal, llevó esa primitiva idea con mucho mayor amplitud creando una verdadera revista especializada gratuita que ha salido regularmente, debemos reconocer que todavía no hemos logrado la aparición de nuevos compositores de importancia. Existen algunos intentos, pero no plasmado como aspirábamos.

Finalmente presentamos un ejemplo personal de la realización de un Estudio en base a una idea matriz.

Oscar J. Carlsson  
Inédito, 2008  
01694



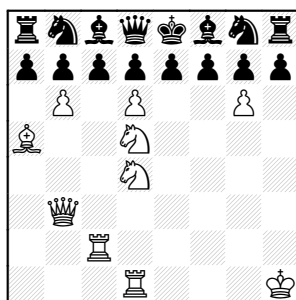
4 + 4 =

1.d7 ♖d6+ [1...♗xe2? 2.d8♗++-] 2.♔c5 ♗xd7 3.b4+ ♔a6 4.♙xb5+! ♙xb5 ahogado! Una simple idea que demuestra una idea básica creativa.



LA FANTASÍA EN AJEDREZ  
Selfmates

Matthias Chneider  
Idee & form 2004-05  
Primer Premio  
01695

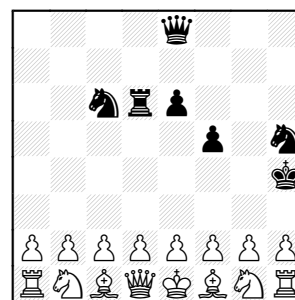


10 + 16

S# 24

1.♗xc7+ ♗xc7 2.♗xf7+ ♔d8 3.♗e6+ dx e6  
4.♗xf8+ ♔d7 5.dxe7+ ♗d6 6.e8♙+ ♔d8 7.bxa7+  
b6 8.♙f7+ ♔d7 9.axb8♗+ ♗xb8 10.♙e8+ ♔d8  
11.♙xb6+ ♗xb6 12.♙f7+ ♔d7 13.♙xe6+ ♔xe6  
14.♗f7+ ♔e5 15.♗e1+ ♔d4 16.♗c4+ ♔d3

Matthias Schneider  
Idee & form 2004-05  
Cuarto Premio  
01696



16 + 6

S # 20

1.♗f3+ ♔g4 2.h3+ ♔f4 3.d4+ ♔e4 4.♗d3+ ♔d5  
5.♗b3+ ♔e4 6.♗bd2+ ♔f4 7.g3+ ♗xg3 8.fxg3+  
♔xg3 9.♗g1+ ♔f4 10.♗b1+ ♔e4 11.♗d3+ ♔d5  
12.♗b5+ ♔e4 13.♗bd2+ ♔f4 14.♗b3+ ♔e4  
15.♗c5+ ♔d5 16.e4+ fx e4 17.♗xe4+ ♔xe4  
18.♗g4+ ♔xf3 19.♗f5+ exf5+ 20.♙e2+ ♗xe2#

**Dr. Jean Mennerat**  
(1917-2007)

**Por el Prof. Zoilo R. Caputto**

**E**l querido amigo, admirado autor y bibliófilo **Jean Mennerat**, que se dedicó con verdadera pasión a las actividades ajedrecísticas, había ejercido en París su profesión de médico especializado en medicina legal.

Fue director de la revista "**Le Monde des Échecs**", donde también atendió la sección de Estudios, y allí, con su sabiduría habitual, comenzó dando respuesta a la pregunta "*¿Qué es el Estudio?*":

*"Los Estudios de finales de partida – decía Mennerat –, son posiciones las más a menudo de material reducido, en las cuales el resultado se obtiene observando las reglas normales del juego sin ninguna condición particular. El Estudio teórico o didáctico es una posición que sirve para la demostración de principios teóricos adquiridos. El Estudio artístico es una posición generalmente verosímil, creada por un compositor con el objeto de ilustrar una excepción a las reglas establecidas o conseguir un resultado diferente del que haría prever un examen superficial. ... Para tener carácter artístico el Estudio debe poseer una clave única, ser de posición legal, y en fin, no llegar al resultado exigido simplemente por la superioridad de las blancas. La dificultad no reside aquí en el elemento tiempo, como ocurre con el problema, sino a menudo en el equilibrio de fuerzas que obliga a maniobras extremadamente finas y sutiles".*

Aunque por sus obligaciones profesionales el Dr. Mennerat debió suspender largo tiempo sus actividades ajedrecísticas, las reinició en 1985 con la clasificación definitiva de los libros de su importante biblioteca, que había comenzado a formar en 1937 con la compra de algunos libros de ocasión en sus años fe estudiante. Ahora poseía 12.500 ejemplares!

Mis recuerdos personales a través de la correspondencia habitual con el Dr. Mennerat están ligados especialmente a la confección de mi obra "**El arte del Estudio de ajedrez**", muchos de cuyos elementos gráficos y certificaciones históricas fueron aportados por su generosidad sin límites: las cartas de los hermanos Platov, del pintor Marcel Duchamp... y también recuerdo que en uno de sus viajes a París, hasta llevó una vieja revista checa para que le hicieran una reproducción mejorada de la fotografía de F. Dedrle, que después me envió y hoy encabeza la página 180 del tercer tomo...

Recuerdos como estos podrían ser interminables, y por eso prefiero referirme a sus trabajos como autor, destacando especialmente "**Le manuscrit de Chapais**" (París/Coulans-sur-Lison, octubre de 1990-febrero de 1992), al que con razón llama "un manuscrito desconocido". (N. de R.)

*"Fue antes de la Guerra, cuando estudiante. – dice Mennerat –, que tuve conocimiento de Chapais. Había encontrado en una librería "de viejo" "Les Échecs modernes" de Henri Delaire. El tomo Iº (1914) contiene una bibliografía bastante importante donde descubrí en la página 91: "Chapais, Essais Analytiques sur les Échecs, París, 1780". Pero fue en vano que pidiera esta obra en todas las librerías y las "de viejo" del "Quartier Latin"; nadie la conocía.*

*La luz se hizo con la lectura del Bilguier, 7ª edición (1891), que tuve la suerte de descubrir por algunos francos poco más tarde: en la segunda parte "Das Endspiel" está el asunto de Chapais, autor de un manuscrito hacia 1780, manuscrito en posesión de von der Lasa. ¡Pero al mismo tiempo mis esperanzas de obtenerlo se desvanecieron! Apenas recientemente pude encontrar una copia".*

La búsqueda incansable del Dr. Mennerat pudo por fin restituir al mundo ajedrecístico una obra valiosa y hasta curiosa en su forma, por la notación "diabólica" imaginada por Chapais; y gracias a él, los lectores interesados de hoy no tendrán las dificultades que el Dr. Mennerat tuvo para obtenerla porque "**El manuscrito de Chapais**" ha sido impreso en cantidad suficiente.

Por otra parte, en el quinto y último tomo de "El arte del Estudio de ajedrez", recién terminado, le dediqué a la publicación del Dr. Mennerat el espacio correspondiente al tratar el "final de Troitski" de dos caballos contra peón, sin imaginar, por supuesto, que iba a transformarse en un merecido y emocionado homenaje póstumo a la figura señera de mi amigo el Dr. Mennerat.

(N. de R.)

El título completo de la obra del Dr. Jean Mennerat es "Un manuscrit méconnu, Le manuscrit de Chapais".



#### NOTA:

Recibimos de nuestro amigo, autor y compositor el problemista en ajedrez **Julio Alberto Pancaldo** la pertinente observación – que agradecemos –, de los siguientes problemas **reprobados**:

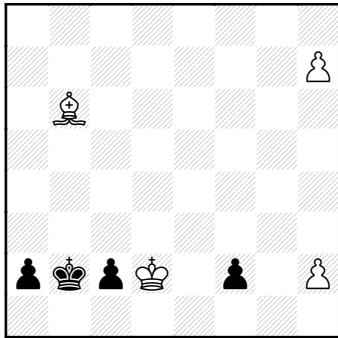
01664: 1.Cc4 2. 3Cg6 4. 5.Rf3 7.Cxf4,Tg3#

01665: 1.c1=T! 2.Txc4 3.Tc6 4.Txe6 5.Te8,Txe8=

01666: 1.b5 2.ba 3. 4.Ra1 5. 6.a2 7.f6+ Rg6=

## ESTUDIOS SELECCIONADOS

**K. Basshard**  
**Creassey Edward Tattersall, v. I**  
**1910**  
 01697



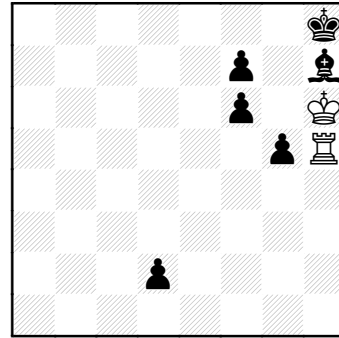
4 + 4

+

**1.h8♖+ ♔b1** [si 1... ♔b3 2. ♗c3+ y mate en tres jugadas más.] **2.♗a1+!! ♔xa1** **3.♔xc2 f1♗** **4.♗d4#**

**José A. Copié**  
**Inédito**

Belén, Catamarca, marzo de 2008  
 Dedicado al Prof. José Mazzucco  
 01699

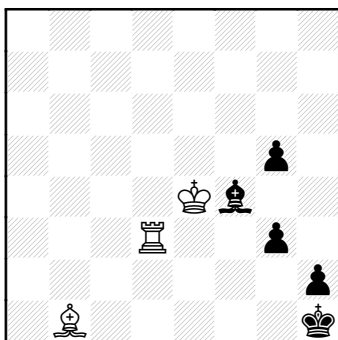


2 + 6

=

**1.♞h1 ♗c2** [1...♗e4 2.♞d1 g4 3.♞xd2 ♗h7 4.♞d7 ♗g8 (4...g3 5.♞xf7 ♗g8 6.♞g7=) 5.♞xf7 ♗xf7 ahogado!!; 2.♞d1 ♗xd1 ahogado!!]

**Cornelis J. de Feijter**  
**Schackvärlden, 1937**  
 01698

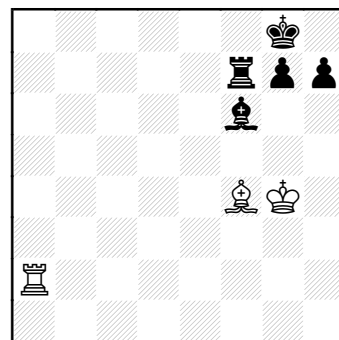


3 + 5

+

**1.♔f3 g2** **2.♞d1+ g1♗!** **3.♗e4 ♗xd1+** **4.♔f2+ ♗f3+** **5.♗xf3#**

**Greco**  
**Creassey Edward Tattersall, v II**  
**1911**  
 01700

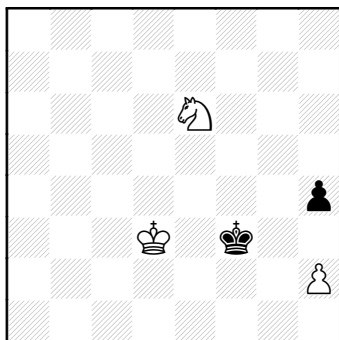


3 + 5

=

**1.♞a8+ ♞f8** **2.♞xf8+ ♔xf8** **3.♗h6!** **♔f7** [3...gxh6=] **4.♗g7! =**

Leonid I. Kubbel  
Rigaer Tageblatt, 1914  
01701

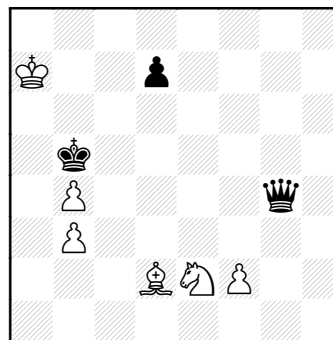


3 + 2

+

1.h3! ♖g3 2.♘g5 ♗f4 3.♗e4 ♗f3 4.♗d4 ♗f4  
[4...♗g2 5.♗g5 ♗g3 6.♗e3+-] 5.♗d5 ♗f5  
6.♗c3! [6.♗f2? ♗f4 7.♗e6 ♗f3 8.♗f5 ♗xf2  
9.♗g4 ♗e3 10.♗xh4 ♗f4=] 6...♗f4 7.♗e2+  
♗f3 8.♗g1+ ♗g2 9.♗e4 ♗xg1 10.♗f3!+-  
[10.♗f4? ♗f2! 11.♗g4 ♗e3 12.♗xh4  
12...♗f4=]

Leonid I. Kubbel  
Tidskrift för Schack, 1918  
01702



6 + 3

+

1.f3 ♖h4 [1...♗g7 2.♗c3] 2.♗e1 ♖f6  
[2...♗xe1 3.♗d4+ ♗xb4 4.♗c2+; 2...♗h8  
3.♗c3] 3.♗c3+ ♗c6 [3...♗xb4? 4.♗d5+-]  
4.b5+ ♗c7 [4...♗c5 5.♗e4+; 4...♗d6 5.♗e4+]  
5.♗d5+

## EDITORIAL

Con este número iniciamos no sólo un nuevo año, sino que además comenzamos a transitar junto a los lectores y colaboradores por el decimosegundo año de permanencia junto a ellos. Manteniendo como desde el inicio, en 1997, la característica esencial de esta publicación. Es decir estar fuera de la concepción mercantilista del ajedrez y aportar a los aficionados las mejores obras e ideas de los consagrados compositores del orbe, como así también dar a conocer los trabajos de nuestros estudiantes y problemistas como una forma de incentivar el esfuerzo creador de los mismos. Es un motivo de orgullo también – *no mencionarlo sería una expresión burda de falsedad a la que el cínico sistema dominante no tiene acostumbrados y hartados* – el continuo reconocimiento recibido de parte de los aficionados al arte ajedrecístico originado en diversas partes del mundo. Es claro que esto ha sido posible por la desinteresada colaboración, desde hace más de una década, de un puñado de amigos que con su desapego hacia lo material y profunda vocación de servicio, en pos de las mejores expresiones del espíritu del hombre, hacen realidad la existencia de **Finales... y Temas**. Ese hecho dio lugar además a un hito trascendente en la pasión que nos anima, tal fue que nuestra humilde publicación sea hoy la única revista dedicada al arte de la composición del Estudio de ajedrez, no sólo del país, sino del Continente. Por ello va el agradecimiento hacia quienes han puesto lo mejor de sí para la mejor difusión de estos contenidos.

## TORNEO ABIERTO EN HOMENAJE A ARNOLDO ELLERMAN

Por el Ing. Oscar J. Carlsson

Durante el mes de diciembre de 2007 se realizó en el **Club Argentino de Ajedrez** esta competencia en homenaje a **Arnoldo Ellerman** sugerida por su presidente **Sr. Jorge Güelman**, que contó con la colaboración de quien realiza esta nota. Participaron 177 inscriptos habiéndose puesto importantes premios. Si bien por compromisos previos no intervinieron varios de los principales ajedrecistas. Permitted destacarse a nuevos jugadores muy jóvenes, de 15 a 18 años, que ocuparon varios de los primeros puestos. Cuando Güelman me sugirió este Torneo, le manifesté mi adhesión para que pudiera materializarse tan justo homenaje a quien fue el primero en hacer conocer y destacar a la Argentina en el mundo, circunstancia que pocos conocen. Después vinieron De Vicenzo, Fangio, Vilas y toda la pléyade en competencias varias que los argentinos tienen bien presente. Además Ellerman ganó dos veces la Medalla Olímpica de oro correspondiente a su especialidad de **problemas de mate en dos jugadas**, en Helsinki (1952) y Tel-Aviv (1964); a pesar de ello no se lo tiene presente. Espero que esta situación de olvido pueda revertirse en el futuro, es mi propósito y no me cansaré de repetirlo.

Por sugerencia de Güelman se incluyó en la quinta rueda un Concurso para resolver 4 problemas de Ellerman, con la consiguiente y agradable sorpresa que lo solucionaron 35 de los participantes, incluyendo al más joven, **Alan Pichot** de sólo 9 años. También participó en el torneo el más veterano de los ajedrecistas activos del mundo, **Francisco Benkö** que cuenta con 97 años.

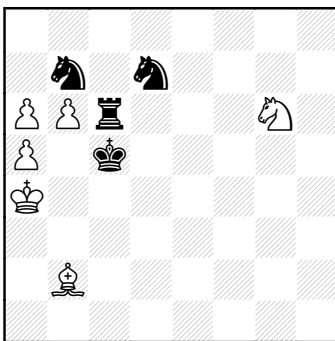
El Presidente del Club me solicitó que hablara a los participantes, al comienzo del torneo y en la entrega de premios, sobre la personalidad de Ellerman y de la composición de **problemas** y **finales artísticos** (o Estudios), donde la Argentina ha contado con importantes valores, a tal punto que hoy tiene dos de los principales compositores de **problemas de ayuda** del mundo, **Jorge Kapros** y el **Dr. Jorge Lois**, ambos socios del Club Argentino de Ajedrez.



*Toda la gloria del mundo cabe en un grano de maíz.*

*José Martí*

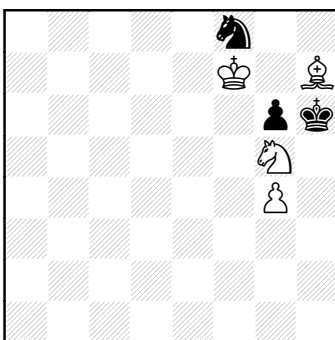
**Nikolai I. Kralin**  
**Boletín del Club Central de Ajedrez**  
**de la URSS, 1974**  
 Cuarto Premio  
 01703



6 + 4 +

1. ♖a3+ ♜c4 [1... ♙d4 2. ♗e7 ♗xa5 3. ♗xc6+ ♗xc6 4. ♙b5+-] 2. ♗e5+! ♗xe5 3. a7 ♜c8 4. a6 ♗c5+ 5. ♖xc5 ♗d7 6. b7 ♜c6 7. b8♗! ♗xb8 8. axb8♗! ♖xc5 [8... ♜xa6+ 9. ♗xa6+-] 9. a7 ♜a6+ 10. ♗xa6+ ♙b6 11. a8♜!+- Lo embellecen las tres promociones menores.

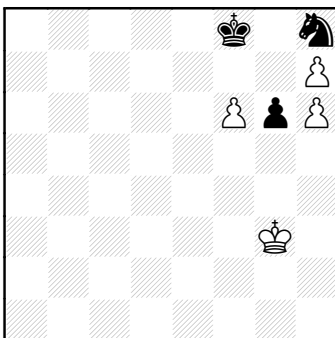
**Ernest L. Pogosiants**  
**Buletin Problemistic, 1976**  
 2ª Mención de Honor  
 01704



4 + 3 +

1. ♗e4 ♗xh7 [1... ♗d7 2. g5+! ♖xh7 3. ♗f6+-] 2. ♖g8 ♗g5 [2... g5 3. ♖f7+-] 3. ♗d6 ♗ ~ 4. ♗f7#

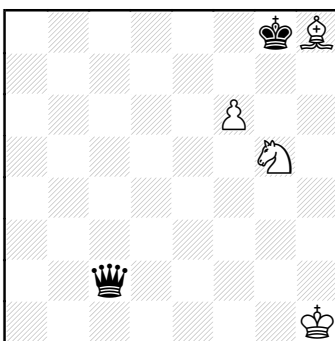
**Anatoli T. Motor**  
**Buletin Problemistic, 1976**  
 4ª Mención de Honor  
 01705



4 + 3 =

1. ♔f4 ♚f7 [1... ♔e8 2. ♔e4 ♚d7 3. ♔e5 ♚f7+ 4. ♔f4 ♔e6 5. h8♙ ♚xh8=] 2. ♔g4 ♔e8 3. h8♙+ ♚xh8  
 4. ♔g5 ♔f7 5. h7 ♔e6 6. ♔h6 ♔xf6 ahogado!

**János Lázár**  
**Magyar Sakkelét, 1976**  
 Recomendado  
 01706



4 + 2 =

1. f7+ ♔f8 2. ♔f6! ♙f2 [2... ♙c6+ 3. ♔h2 ♙xf6 4. ♚h7+=] 3. ♔d8! ♙g3 4. ♔f6 ♙f2 5. ♔d8 ♔g7 6. ♔f6+!!  
 ♙xf6 7. f8♙+ ♔xf8 [7... ♙xf8 8. ♚e6+=] 8. ♚h7+=